

By Judith S. Ames

Asian Language and Literature



Tale of Genji: Kiritsubo

Taken from: <http://www.dartmouth.edu/~hood/collections/ancientandasian/Genji.html>

Title: Dictionary of East Asian Literary Terms

URL: <http://www.human.toyogakuen-u.ac.jp/~acmuller/dicts/dealt.htm>

A dictionary-database compiled by Charles Muller stemming from research in East Asian premodern texts, from Zhou dynasty materials to nineteenth-century writings in China, Korea and Japan. Concomitantly, a dictionary of East Asian Buddhist terminology is also available via this Web site.

Title: The Indonesian Electronic Dictionary Online

URL: <http://nlp.aia.bppt.go.id/kebi/>

One enters an Indonesian word and the meaning in English as well as the part of speech are provided. Currently, there are a total of 43,500 words in the dictionary.

Title: Tibetan-English Dictionary

URL: <http://www.nitartha.org/dictionary.html>

With over 85,000 entries, this dictionary allows the user to enter Tibetan terms which have been transliterated into English via the Wylie system. Each search will yield compounds (and their meanings) in addition to the meaning of the single search term.

Title: Project Gutenberg: Lafcadio Hearn

URL: <http://www.thalasson.com/gtn/gtnletH.htm#hearnlaf>

Project Gutenberg, now with over 2000 e-texts and 800 authors, offers free download of texts from a wide variety of authors. The link provided here is to two works by Lafcadio Hearn: "Kwaidan" and "Chita: A Memory of Last Island."

Title: Nihon Bungaku

URL: <http://kuzan.f-edu.fukui-u.ac.jp/bungaku.htm>

This page links to a large number of Japanese literary documents from a variety of epochs. The texts and the Web site are completely in Japanese.

Title: Archives of Urdu Poetry

URL: <http://hometown.aol.com/nkhanani/archives.html>

Compiled by a Pakistan-born physician now residing in the U.S., this site presents Urdu poetry using Urdu type converted into graphics, thus readable without special software.

Note: For additional Web sites focused on Asian Literature, please refer to the "Web Gleanings" column in the Winter, 1998 issue of Education About Asia.

Title: Books by and for South Asian Women

URL: <http://www.umiacs.umd.edu/users/sawweb/sawnet/SAW.books.html>

An extensive list of South Asian authors accompanied by short biographies and bibliographies can be found on this Web page. There are also reviews of some of the books that are listed here.

Title: India Star Review of Books

URL: <http://www.indiastar.com/>

The "India Star Review of Books" contains reviews, poetry, short fiction, and film and multimedia reviews. The focus is on Indian and Southeast Asian topics. The entire current issue is available on-line.

Title: Tamil Electronic Library

URL: <http://www.geocities.com/Athens/5180/index.html>

An enormous collection of links to a large variety of documents, including proverbs, marriage songs, computer-related words. There are ancient literary classics in both Tamil and romanized fonts. A huge number of bibliographies and short histories of authors are provided.

Title: Virtual Bangladesh: Literature

URL: http://www.virtualbangladesh.com/bd_literature.html

Biographies of the major literary figures of Bengali writing. In addition, there are a number of works by poets like Tagore translated to English.

Title: Chinese Classical Literature

URL: <http://zhongwen.com/gudian.htm>

This site offers classical Chinese literature and is replete with useful features. All Chinese text is presented as images, thus obviating the need for special text converters or readers. In addition, the texts are linked to English translations presented elsewhere. The screen for each work is divided into three frames: a frame where the table of contents is shown, a frame for the individual chapter or poem, and a frame where the etymology and meaning of any character one clicks on in the work is displayed.

Title: Korean Literature

URL: <http://www.brittanica.com/bcom/eb/article/8/0,5716,109588+1,00.html>

A comprehensive look at Korean literature by the Encyclopedia Britannica. Topics covered include: Poetry, Prose, Literature of the Three Kingdoms, Literature of the Koryo, Literature of the Early and Late Choson Periods.

Title: English Noh Index

URL: <http://www.homepage.montana.edu/~patkins/eni/index.html>

A handy list of Noh plays accompanied by links to English language sources, if available. In addition to the publisher of the book containing the play, a list of other plays in the volume is given.

JUDITH S. AMES, Ph.D., formerly associated with the Japan Society in New York, is the Coordinator of Customer Services of the Motley Fool, an on-line investment company.